

# Styrkir íbúaráða til eflingar hverfisanda, mannlífs og menningar

## Íslenska - English - Polski

Íbúaráð Reykjavíkurborgar hafa þegar úthluta yfir 100 styrkjum vegna viðurða í hverfum borgarinnar í sumar í tengslum við verkefnið Sumarborgina 2020. Ákveðið hefur verið að opnað fyrir umsóknir að nýju í þeim hverfum sem ekki hafa lokið við úthlutun úr sjóðnum. Hægt er að sækja um styrk vegna verkefna í eftirfarandi hverfum: Laugardal, Grafarholti og Úlfarsárdal, Grafarvogi, Háaleiti- og Bústaðahverfi, Kjalarnesi og Vesturbæ.

Auglýst er eftir verkefnum og viðburðum sem ætlað er að stuðla að auknu mannlífi, menningu, félagsauði og lífsgæðum í hverfunum í sumar. Mikilvægt er að verkefnin höfði til allra aldurshópa og skírskoti til breiðs hóps fólks sem vill sækja sér afþreyingu og upplifun í eigin hverfi.

Íbúaráðin munu úthluta eftirstandandi upphæðum líkt og hér segir:

Íbúaráð Laugardals	kr. 332.000
Íbúaráð Grafarholts og Úlfarsárdals	kr. 1.806.000
Íbúaráð Grafarvogs	kr. 541.500
Íbúaráð Háaleitis- og Bústaðahverfis	kr. 1.867.000
Íbúaráðs Kjalarness	kr. 474.000
Íbúaráð Vesturbæjar	kr. 304.000

Umsóknarfrestur er frá 16. júlí – 16. ágúst 2020.

### Hverjir geta sótt um og hvað er styrkt?

Allir hafa aðgang að sjóðnum en umsækjendur þurfa að vera einstaklingar, félagasamtök eða aðrir hópar sem vinna saman að einstöku verkefni. Íbúar hverfanna eru sérstaklega hvattir til að sækja um til fjölbreyttra verkefna.

Styrkir geta til dæmis fallið til:

- Viðburða í hverfum borgarinnar sem höfða til allra aldurshópa
- Markaða sem efla líf í hverfinu
- Tónleika, listviðburða eða annað sem eflir hverfisvitund
- Pop - up leikvalla og þrautabrauta í hverfunum
- Hreinsun eða gróðursetningar á svæðum innan hverfisins
- Önnur verkefni sem eru til þess fallin að auka félagsauð og styrkja hverfisvitund

Styrknum er ekki ætlað að koma í stað launa heldur vegna efniskostnaðar, kaupa á listviðburðum, kostnaði við leiðbeinendur, auglýsingakostnað eða veitingar.

Vakin er athygli á því að viðburðir eða verkefni eru ekki styrkt eftir á.

## Hvernig er sótt um?

Vinsamlegast fyllið út rafræna umsókn hér fyrir neðan.

Í umsókninni skal koma fram:

- nafn umsækjanda, kennitala og netfang
- upphæð sem sótt er um
- lýsing á verkefni og markmið
- tímarammi verkefnis
- kostnaðaráætlun verkefnis
- samstarfsaðilar – ef við á

Gert er ráð fyrir að þeir sem hljóta styrk skili greinagerð í lok verkefnis sem verður lögð fyrir íbúaráð.

## Móttaka og mat á umsóknum

Allir umsækjendur fá staðfestingarpóst þess efnis að umsókn þeirra hafi verið móttækin.

Umsóknir verða metnar með hliðsjón af eftirfarandi:

- markmiðum sem lýst er og hvort líklegt sé að þeim verði náð
- hvort verk- tíma- og kostnaðaráætlanir séu raunhæfar
- væntanlegum árangri og ávinningi á að efla hverfisvitund og félagsauð

Öllum umsóknum verður svarað.

Fyrir frekari upplýsingar vinsamlegast sendið fyrirspurn á [guðrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is](mailto:guðrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is)

## Summer City 2020

### Grants to Resident's Councils to strengthen neighbourhood spirit, daily life and culture

Resident's Councils have allocated more than 100 grants to projects in the City's neighbourhoods this summer from the Summer City 2020 fund. Since some of the Resident's Councils have yet to allocate all of their funding for the Summer City projects, the City has decided to call for new proposals for projects in the following neighborhoods: Laugardalur, Grafarholt og Úlfarsárdalur, Grafarvogur, Háaleitis- og Bústaðahverfi, Kjalarnes and Vesturbær.

Reykjavik City is looking for projects and events that will promote daily life, culture, social resources, and make life better in the city's neighbourhoods this summer. It is

important that these projects appeal to all age groups and to all kinds of people who want to find recreation and experiences in their own neighbourhood.

The following is an overview of the remaining funds:

Resident's Council- Laugardals	ISK. 332.000
Resident's Council- Grafarholts og Úlfarsárdals	ISK. 1.806.000
Resident's Council- Grafarvogs	ISK. 541.500
Resident's Council- Háaleitis- og Bústaðahverfis	ISK. 1.867.000
Resident's Council- Kjalarness	ISK. 474.000
Resident's Council- Vesturbæjar	ISK. 304.000

Applications are accepted from 16 July until 16 August 2020.

### **Who can apply and what is funded?**

Everyone has access to the fund and applicants may be individuals, NGO's or other groups working together on individual projects. Local residents are especially encouraged to apply for all sorts of diverse projects.

For example grants may include:

- Events in the City's neighbourhoods that appeal to all age groups.
- Markets that promote vibrancy in the neighbourhood
- Concerts, art events or anything else that promotes neighbourhood awareness.
- Pop - up playgrounds and challenge courses.
- Cleaning-up and planting in areas around the neighbourhood.
- Other projects that are designed to bring people together and increase a sense of community.

The grant is not intended to replace wages but is for material costs, paying for events, costs for instructors, advertising costs and refreshments.

Please note that events or projects are not supported retroactively.

### **How to apply?**

Please fill out the online application below.

The application should include:

- applicant's name, kennitala and email
- amount asked for
- description of the project and it's goals
- project's time frame
- cost estimate
- partners is applicable

It is expected that those who received a grant submit a report to the Resident's Council at the end of the project.

### **Receiving and evaluation of applications**

All applicants will receive a confirmation email that the application has been received.

Applications will be evaluated with the following in mind:

- the described objectives and whether they are likely to be achieved
- are the budget and time-line realistic
- will the project enhance a sense of community and increase awareness

All applications will receive a response.

For more information:

Guðrún Elsa Tryggvadóttir [guðrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is](mailto:guðrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is) at the City of Reykjavik Human Rights and Democracy Office.

### **Letnie miasto 2020**

#### **Dotacje Rad Mieszkańców w celu wzmocnienia dzielnic, kontaktów społecznych i życia kulturalnego**

Rady Mieszkańców Miasta Reykjavik rozdzieliły ponad 100 dotacji na organizację projektów i wydarzeń tego lata w dzielnicach miasta w ramach projektu Letnie Miasto 2020. Podjęto decyzję o ponownym naborze wniosków w tych dzielnicach gdzie niewykorzystano wszystkich środków. O dotacje można ubiegać się w następujących dzielnicach: Laugardalur, Grafarholt i Úlfarsárdalur, Grafarvogur, Háaleiti- og Bústaðahverfi, Kjalarnes i Vesturbær.

Poszukiwane są projekty i wydarzenia wzmocniające kontakty społeczne, życie kulturalne i poprawiające jakość życia w lecie w dzielnicach miasta. Projekty muszą być skierowane do wszystkich grup wiekowych i różnych osób, które chcą spędzać czas wolny i doświadczać nowych wrażeń w swojej dzielnicy.

Rady Mieszkańców dysponują następującymi kwotami dla poszczególnych dzielnic:

Resident's Council- Laugardals	ISK. 332.000
Resident's Council- Grafarholts og Úlfarsárdals	ISK. 1.806.000
Resident's Council- Grafarvogs	ISK. 541.500
Resident's Council- Háaleitis- og Bústaðahverfis	ISK. 1.867.000
Resident's Council- Kjalarness	ISK. 474.000
Resident's Council- Vesturbæjar	ISK. 304.000

Wnioski można składać w terminie od 16 lipca do 16 sierpnia 2020.

## **Kto może ubiegać się o dotację i na co są one przeznaczone?**

Każdy może ubiegać się o dotację. Wnioskodawcą mogą być osoby fizyczne, organizacje pozarządowe lub inne grupy, pracujące nad określonym projektem. O ubieganie się o dotacje na różnorodne projekty w szczególności zachęcamy mieszkańców dzielnic.

Dotacje mogą otrzymać przykładowo następujące projekty:

- Wydarzenia w dzielnicach miasta dla wszystkich grup wiekowych.
- Jarmark, który ożywi życie w dzielnicy.
- Koncerty, wydarzenia artystyczne lub inne, propagujące i kształtujące świadomość dzielnicy.
- Tymczasowe place zabaw lub tory przeszkód.
- Sprzątanie lub obsadzanie terenów w dzielnicy.
- Inne projekty, które wspierają życie społeczne i wzmacniają dzielnicę.

Dotacje nie mogą być przeznaczone na wynagrodzenia, ale pokrycie koszt materiałów, zakupu występów artystycznych, kosztów instruktorskich lub poczęstunku.

Uwaga. Dotacje nie obejmują projektów, które już się odbyły.

## **Jak ubiegać się o dotacje?**

Wypełnij aplikację online poniżej.

Wniosek powinien zawierać:

- Imię i nazwisko wnioskującego, nr kennitala oraz email
- Wysokość dotacji
- Opis i cel projektu
- Czas trwanie projektu
- Kosztorys projektu
- Partnerów w projekcie, – jeżeli dotyczy

Osoby, które otrzymają dotacje będą musiały złożyć radzie mieszkańców raport końcowy z realizacji projektu.

## **Przyjmowanie i rozpatrywanie wniosków**

Wszystkim ubiegającym się o dotacje zostanie przesłane potwierdzenie przyjęcia wniosku.

Wnioski będą rozpatrywane pod kątem:

- Opisanych celów oraz prawdopodobieństwa ich osiągnięcia,
- Realistycznej prognozy budżetu oraz czasu trwania projektu,
- Spodziewanego sukcesu oraz wynikających z projektu korzyści dla świadomości dzielnicy i dla zasobów społecznych.

Wszyscy wnioskujący otrzymają odpowiedź;

Odpowiedzi na pytania udziela [gudrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is](mailto:gudrun.elsa.tryggvadottir@reykjavik.is)

